

## I - 12 - 6 島ホームページ掲載（中国語・繁体字）

【令和7年2月14日 14:10 訓練 開始（1日目）のお知らせ（ホームページ）】

【令和7年2月14日 14:10 訓練 住民に対する広報①（ホームページ）】

13點30分 訓練開始通知 (2024年度核災防範演習公告（第1號）)	<p>(公告) 2025年2月14日 下午1點30分</p> <p>本日下午2點至16日，將舉行為期3天的核災防範聯合演習。該演習由鹿兒島縣、薩摩川內市、Ichiki串木野市、阿久根市、鹿兒島市、出水市、日置市、姶良市、Satsuma町和長島町合辦。根據縣政府及各行政區依循國家的移災對策等方針所制定之疏散方案，為提高相關地區居民的防災意識及強化行政機關間的合作，在各位居民的協助之下，國家將聯合民間企業等單位，進行綜合性的防災演習。</p> <p>演習過程中，一部分地區會使用防災行政無線電及宣導車等進行宣導演習。進行演習時將有相關車輛與人員出入，懇請各位居民諒解及配合。</p> <p>演習情境預設如下：</p> <p>本日下午2點00分，發生最大震度7級的地震，川內核能發電廠1號機、2號機的核子反應爐自動停止運作的同時，失去外部電源供應。需要使用緊急電源進行供電，以利核子反應爐冷卻。然而1號機的第一冷卻劑發生洩漏。</p> <p>爾後洩漏量增加，一部分裝置故障導致設施範圍內進入緊急事態，接著冷卻水泵亦發生故障停止運作，導致緊急爐心冷卻裝置無法注水，預估終將演變為全面緊急事態。</p>
--	--

14點10分 居民宣導① (2024年度核災防範演習公告（第2號）)	<p>這是核災防範演習。</p> <p>本日下午2點，薩摩半島西方水域發生最大震度7級的地震。川內核能發電廠1、2號發電機的核子反應爐自動停止，失去外部電源供應。其中，1號機於地震發生的同時核子反應爐的冷卻劑發生洩漏。</p> <p>現在1、2號機皆使用柴油發電機提供電力，由蒸氣產生器供水以利核子反應爐冷卻。目前，川內核能發電廠周邊設置的監測站顯示，環境輻射監測結果沒有異常。</p> <p>下午2點，縣政府成立災害對策本部的同時，也在薩摩川內市的 Off-site Center (廠外中心)內成立現地災害對策本部。此外，薩摩川內市、Ichiki 串木野市、阿久根市、鹿兒島市、出水市、日置市、姶良市、Satsuma町和長島町亦分別成立災害對策本部。</p>
---------------------------------------	---

## 【令和7年2月14日 15:15 訓練 住民に対する広報②（ホームページ）】

【令和7年2月14日 17:00 訓練 住民に対する広報③（ホームページ）】

15點15分 居民宣導②  
(2024年度核災防範演習公告 (第3号))

這是核災防範演習。

川內核能發電廠1號機發生核災對策方針所定義警戒事態之核能設施重大故障等情形，本日下午3點10分，國家做出以下指示。  
(指示的內容)

1 川內核能發電廠的PAZ居民當中屬於設施境內緊急事態需避難者(註)，請開始準備疏散。  
其中，可能因疏散而增加健康風險的需要特別照護者，則應採取室內拖散。  
2 準備向川內核能發電廠的PAZ居民當中屬於設施境內緊急事態需避難者(註)分發避難者。  
3 川內核能發電廠的PAZ及UPZ居民、短暫停留者及其他官方、民間單位，請關注防災行政廣播、電台廣播、電視等資訊。  
目前，川內核能發電廠周邊設置的監測站顯示，環境輻射監測結果沒有異常。  
今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範APP等。並請保持冷靜遵循所在行政區的指示行動。

(註) 設施境內緊急事態需避難者  
「設施境內緊急事態需避難者」係PAZ內的居民當中，在設施境內處於緊急事態階段，即應採取疏散等預防性防護措施之人士。  
甲、需要特別照護者(災害對策基本法(昭和36年法律第223號)第8條第2項第15號所規定的需要特別照護人士。以下相同。)(不包括符合丙或丁者)比一般人需要更長時間才能完成疏散者。  
乙、孕婦、哺乳期婦女、嬰兒和需要帶嬰兒疏散者  
丙、經醫師判斷不得服用碘片者

(参考) PAZ:核能發電廠方圓5公里範圍內

薩摩川內市的一部分  
UPZ:核能發電廠方圓約5至30公里內  
薩摩川內市的部分地區(PAZ除外)、全Ichiki串木野市、全阿久根市、鹿兒島市部分地區、  
出水市部分地區、日置市部分地區、姶良市部分地區、Satsuma町部分地區和長島町部分地區

17點00分 居民宣導③  
(2024年度核災防範演習公告 (第4号))

這是核災防範演習。

九州電力股份有限公司川內核能發電廠發出的通知指出「下午4點35分，川內核能發電廠1號機的

第一冷卻劑泄漏擴大，緊急爐心冷卻系統(ECCS)成功啟動，高壓注水泵卻發生故障。」  
本情況符合核災對策特別指施法第10條，亦屬核災對策方針所定義之設施境內緊急事態。  
接獲通知後，今日下午4點45分，國家向縣政府及相關地方政府做出以下指示。

1 PAZ的設施境內緊急事態需避難者，在做好疏散準備後，領取碘片疏散。可能因疏散而增加健康風險的需要特別照護者，在繼續留在防辐射設施進行室內掩蔽。

2 進行室內掩蔽時，如因地震等狀況導致房屋倒塌而無法留在家中，請前往附近安全的指定避難所進行室內掩蔽。

3 PAZ的居民除了設施境內緊急事態需避難者，請做好疏散準備。

4 準備向PAZ的居民(除了設施境內緊急事態需避難者)發放碘片。

5 在PAZ短暫停留且可自行開車返家者，請於確保可安全疏散後，領取碘片返家。

6 UPZ的居民開始準備室內掩蔽。短暫停留在該地區且可自行開車返家者，請於確保可安全疏散後返家。

7 PAZ及UPZ的居民、短暫停留者及其他官方、民間單位，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視等的最新消息。

基於國家指示，縣政府發布縣長宣言，懇請民眾配合國家指示行動。

目前，川內核能發電廠周邊設置的監測站顯示，環境輻射監測結果沒有異常。  
今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範APP等資訊傳播媒介。並請保持冷靜遵循所在行政區的指示行動。

【令和7年2月14日 17:15 訓練 住民に対する広報④（ホームページ）】

【令和7年2月14日 18:05 訓練 住民に対する広報⑤（ホームページ）】

17點15分 居民宣導④  
(2024年度核災防範演習公告(第5號))

這是核災防範演習。

目前，正在指示 PAZ (距發電站方圓 5 公里以內) 的一般居民採取「疏散準備」，而在 UPZ (位於核電廠方圓 5km~30km 範圍內) 的居民採取「室內掩蔽準備」。

進行「疏散」或「室內掩蔽準備」時的注意事項如下。

1. 疏散時

1 為防止吸入放射性物質，請佩戴口罩或用毛巾、手帕摀住口鼻。

2 如有自家轎車，請搭乘自家轎車疏散至指定的避難所。

3 若無自家轎車或無法搭乘自家轎車，請乘坐鄰居的車輛或前往指定集合地點，搭乘巴士疏散。

4 請按照所在地區指示的疏散路線前往避難所。

2. 室內掩蔽時

1 如果在戶外，請立即進入室內，例如家中、工作場所或附近的公共設施等。因地震等狀況導致房屋倒塌而無法在家掩蔽時，請前往附近安全的指定避難所進行室內掩蔽。

2 在家中等室內避難時，為避免接觸放射性物質，室內掩蔽指揮令期間內，原則上不進行通風換氣。

3 原則上請避免出門。

4 從戶外進入室內後，請立即更衣、洗臉、洗手、洗腳、漱口。並將換下的衣服放入塑膠袋中，然後將袋口緊閉。

5 關閉所有門窗的同時，亦請關閉抽風扇以防止室外空氣進入室內。

今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範 APP 等資訊傳播媒介。並請保持冷靜遵循所在行政區的指示行動。

18點05分 居民宣導⑤  
(2024年度核災防範演習公告(第6號))

這是核災防範演習。

發表第 2 次的縣立災害對策本部的開會結果等資訊。

1. 環境輻射監測結果無異常。另外，在蘿摩川內市的 Off-site Center (城外中心) 設立了緊急監測中心。

2. 因設施境內陷入緊急事態，依照國家的指示，訂立了接下來的應對方針。

1 PAZ 的居民，應疏散至始良市。原則上請駕駛自家轎車疏散，如無法駕駛自家轎車疏散，請改搭巴士。

2 未隨身攜帶礦片者，請至各集合場所領取。

3 進行疏散時可能增加健康風險的需要特別照護者，應繼續留在防輻射設施內。

4 PAZ 的居民 (除了設施境內緊急事態需避難者)，請做好疏散準備；UPZ 的居民，請開始準備室內掩蔽。

今後將隨時發佈消息，請保持冷靜，遵循所在行政區的指示行動。

**【令和7年2月14日 18:15 訓練 終了（1日目）のお知らせ（ホームページ）】**

【令和7年2月15日 8:30 訓練 開始（2日目）のお知らせ（ホームページ）】

18點15分 第1天演習結束通知 (2024年度核災防範演習公告(第7號))	這是核災防範演習。 本日下午2點起開始實施之鹿兒島核災防範第1天演習，已於下午6點15分結束。 感謝各位居民的理解與配合。 明天的第2天演習，將從上午8點30分開始。
---	--

8點30分 第2天演習開始通知 (2024年度核災防範演習公告(第8號))	這是防災演習。 本日上午8點30分起，舉行第2天鹿兒島核災防範演習。 懇請各位居民協助配合。
--	--

【令和7年2月15日 9:15 訓練 住民に対する広報⑥（ホームページ）】

【令和7年2月15日 11:00 訓練 住民に対する広報⑦（ホームページ）】

9點15分 居民宣導⑥  
(2024年度核災防範演習公告 (第9號))

這是核災防範演習。  
發表第3次的縣立災害對策本部的開會結果等資訊。

1 環境輻射監測結果沒有異常。

2 經確認目前已實施下列防護措施。

① 14日清晨，PAZ的設施境內緊急事態需避難者已疏散至姶良市。

② 進行疏散時可能增加健康風險的需要特別照護者，繼續留在防幅射設施內進行室內掩蔽。

③ PAZ的居民（除了設施境內緊急事態需避難者）準備疏散；UPZ的居民，準備室內疏散。

④ 縣政府及相關市鎮，須因應事態發展，準備採取全面緊急事態的防護措施。

今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範APP等資訊傳播媒介。並請保持冷靜遵循所在行政區的指示行動。

11點00分 居民宣導⑦  
(2024年度核災防範演習公告 (10號))

這是核災防範演習。  
川內核能發電廠 1 號機，於上午 9 點 31 分，因冷卻水泉發生故障，緊急爐心冷卻裝置全數無法注水 (ECCS)。

本情況符合核災對策特別指揮法第 15 條，亦屬核災對策方針所定義之全面緊急事態。  
鑑於上述理由，上午 10 點 50 分，內閣總理大臣發布「核能緊急事態宣言」。

一併發布有關防護措施的指示。

指示內容如下。

① PAZ的居民及短暫停留者，為確保安全及做好疏散準備後，請服用配給的碘片並進行疏散。請注意，可能因疏散增加健康風險的需要特別照護者，在確保得以安全疏散前，應繼續留在防幅射設施進行室內掩蔽。

② UPZ的居民及短暫停留者，請進行室內掩蔽。

③ 進行室內掩蔽時，如因地震等狀況導致房屋倒塌而無法留在家中，請前往附近安全且不受地殼影響的指定避難所進行室內掩蔽。

④ PAZ、UPZ居民及短暫停留者等，請關注防災行政廣播、電台廣播、電視等資訊。

縣政府接獲國家指示，發布縣長宣言，要求 PAZ 的居民進行疏散；UPZ 的居民進行室內掩蔽。  
進行「疏散」或「室內掩蔽」時的注意事項如下。

1 疏散時

- ① 為防止吸入放射性物質，請佩戴口罩或用毛巾、手帕堵住口鼻。
- ② 如有自家轎車，請搭乘自家轎車疏散至指定的避難所。
- ③ 若無自家轎車或無法搭乘自家轎車，請乘坐鄰居的車輛，或前往指定集合地點搭乘巴士疏散。
- ④ 請按照所在地區指示的疏散路線前往避難所。

2 室內掩蔽時

- ① 如果在戶外，請儘快移動至室內，例如家中、工作場所或附近的公共設施等。  
因地震等狀況導致房屋倒塌而無法在家掩蔽時，請前往附近安全且不受地殼影響的指定避難所進行室內掩蔽。
- ② 在家中等地進行室內掩蔽時，為避免接觸放射性物質，室內掩蔽指示發令期間內，原則上不進行通風換氣。

【令和7年2月15日 12:10 [訓練] 住民に対する広報⑧ (ホームページ)】

- ③ 原則上避免外出。
- ④ 從戶外進入室內後，請立即更衣、洗臉、洗手、洗腳，漱口。並將換下的衣服放入塑膠袋中，然後將袋口緊閉。
- ⑤ 關閉所有窗戶、用扇後，請關閉抽風扇，以防止室外的空氣流入室內。  
今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範APP等資訊傳播媒介。並請保持冷靜遵循所在行政區的指示行動。

12點10分 居民宣導⑧  
(2024年度核災防範演習公告 (11號))

這是核災防範演習。發表第4次的縣立災害對策本部的開會結果等資訊。

- 1 由於進入全面緊急事態，防護措施的實施方針如下所示。
  - ① PAZ的居民，原則上請乘坐自家轎車疏散至姶良市，如不便乘坐自家轎車請改搭巴士。未隨身攜帶礦片者，請至集合地點領取。
  - ② 可能因疏散增加健康風險者，在完成必要的疏散準備前，應繼續留在防幅射設施進行室內掩蔽。
- 2 緊急環境輻射監測顯示 環境輻射劑量沒有異常。  
今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範APP等資訊傳播媒介。並請保持冷靜遵循所在行政區的指示行動。

【令和7年2月15日 14:50 訓練 住民に対する広報⑨（ホームページ）】

【令和7年2月15日 15:20 訓練 住民に対する広報⑩（ホームページ）】

14點50分 居民宣導⑨  
(2024年度核災防範演習公告 (12號))

這是核災防範演習。  
根據緊急監測，薩摩川內市隈之城地區等地，仍然有每小時超過20微西弗的情況。  
本情況屬於「OIL2」，須在一天內確定受影響區域，並在一週內執行暫時移居，因此國家發佈以下指示。

- 1 薩摩川內市隈之城地區、Ichiki 串木野市川上地區、旭地區、生福地區、冠岳地區、上名地區的居民，在做好疏散準備，並確認可安全進行暫時移居後，領取禮片，請於大約一週內完成暫時移居。另外，暫時移居過程中，請接受疏散檢查。  
2 避免食用上述1所列地區的產品。  
3 上述1所列地區的居民等民眾，請關注防災行政廣播、電台廣播、電視、電視等資訊。  
進行暫時移居，請聽從所在該行政區的指示，冷靜行動。  
今後將隨時發佈消息，請密切留意防災行政廣播、電台廣播、電視、區域簡訊、核災防範APP等資訊傳播媒介，並保持冷靜行動。

15點20分 居民宣導⑩  
(2024年度核災防範演習公告 (13號))

這是核災防範演習。  
發表第N次的縣立災害對策本部的開會結果等資訊。  
接獲暫時移居指示後，防護措施的實施方針如下。

- ① 薩摩川內市隈之城地區的居民請前往姶良市，Ichiki 串木野市川上地區、旭地區、生福地區、冠岳地區、上名地區住民的居民請前往鈴島市，原則上請乘坐自家轎車進行暫時移居，不便乘坐自家轎車進行暫時移居者請改搭巴士。
  - ② 進行暫時移居，請接受疏散時的檢查並領取禮片。
- 僅位於指定區域的居民需要進行為期1週的暫時移居，非指定區域的居民請保持冷靜進行屋內掩蔽。
- UPZ的居民，並請保持冷靜，遵循所在行政區的指示行動。

**【令和7年2月15日 15:30 訓練 住民に対する広報⑪（ホームページ）】**

**【令和7年2月15日 17:30 訓練 終了（2日目）のお知らせ（ホームページ）】**

15點30分 居民宣導⑪  
(2024年度核災防範演習公告 (14號))

這是核災防範演習。  
因應暫時移居，在此通知疏散時的檢查地點和分發藥片的地點。  
○ 疏散時的檢查地點和分發藥片的地點  
• 鹿兒島縣森林技術綜合中心

17點30分 第2天演習結束通知  
(2024年度核災防範演習公告 (15號))

這是核災防範演習。  
本日上午8點30分起開始實施之鹿兒島核災防範第2天演習，已於下午5點30分結束。  
感謝各位居民的理解與配合。  
明天(16日)的第3天演習，將從上午8點30分開始。

【令和7年2月16日 8:30 訓練 開始（3日目）のお知らせ（ホームページ）】

【令和7年2月16日 17:00 訓練 終了（3日目）のお知らせ（ホームページ）】

8點30分 第3天演習開始通知 (2024年度核災防範演習公告(第16號))
這是防災演習。 本日上午8點30分起，舉行第3天鹿兒島核災防範演習。 懇請各位居民協助配合。

17點00分 第3天演習結束通知 (2024年度核災防範演習公告(17號))
這是核災防範演習。 本日上午8點30分起開始實施之鹿兒島核災防範第3天演習，已於下午5點結束，為期3天的2024年度核災防範演習全數實施完畢。 感謝各位居民的理解與配合。